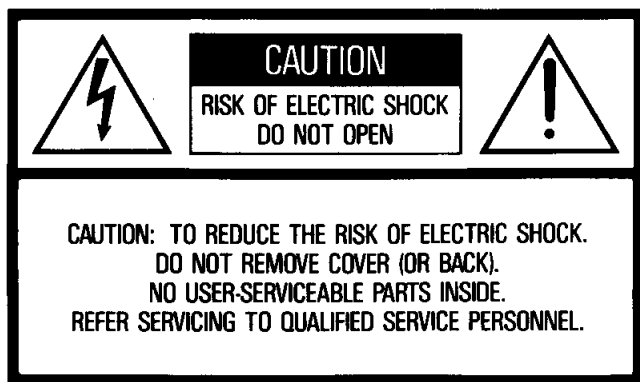


# Clavinova

## CLP-500

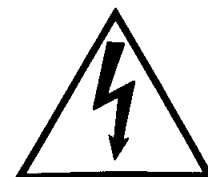
Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

**YAMAHA**



### Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



## IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING**—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

**1.** Read all Safety and Installation Instructions, Explanation of Graphical Symbols, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!

**2.** Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location, see Before Playing item.

**3.** This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.

**4.** **WARNING**—Do NOT place objects on your electronic product's power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.

**5.** Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.

**6.** Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

**7.** Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

**8.** Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

**9.** Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**10.** Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

**11.** Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

**12.** Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- The power-supply cord or plug has been damaged: or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product: or
- The product has been exposed to rain: or
- The product does not operate, exhibits a marked change in performance: or
- The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

**13.** "OFF". When not in use, always turn your Yamaha electronic product "OFF". The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

**14.** Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

**15.** Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Page 16) for additional information.

**PLEASE KEEP THIS MANUAL  
FOR FUTURE REFERENCE!**

## Introduction

We would like to express our thanks for your purchase of the Yamaha Clavinova CLP-500. This instrument has the following features.

- YAMAHA's exclusive AWM (Advanced Wave Memory) tone generation, which performs digital processing based on sampling of the various nuances of an acoustic piano, creates a timbre extremely close to that of an acoustic piano, resulting in a high-quality piano sound.
  - Fine changes in timbre and volume are available by varying the force used to strike the keys, thus enabling the performer to create music with a wide range of expression.
  - MIDI for increased versatility and enjoyment.
  - A three-way speaker system delivers superb sound quality.
- In order to get the most from this instrument, we advise you to read this manual while actually seated at the Clavinova.

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Yamaha Clavinova CLP-500. Dieses Musikinstrument hat die folgenden Merkmale.

- Das exklusiv von Yamaha entwickelte Tonerzeugungssystem AWM (Advanced Wave Memory) führt digitale Tonsignalverarbeitung durch, basierend auf einem Sampling der verschiedenen Nuancen eines akustischen Pianos, und erzeugt qualitativ hochwertigen Piano-Klang.
- Feine Änderungen in Timbre und Lautstärke können durch Änderung der Anschlagsstärke erzielt werden, so daß Musik mit einer großen Ausdrucksbreite gespielt werden kann.
- MIDI für größere Vielseitigkeit und mehr Spielfreude.
- Dank der Verwendung eines 3-Weg Lautsprechersystems wird eine ausgezeichnete Klangqualität ermöglicht.

Um das Musikinstrument voll auszunutzen, empfehlen wir, diese Anleitung durchzulesen, während Sie schon am Clavinova sitzen.

## Avant-propos

Nous voudrions tout d'abord vous remercier d'avoir porté votre choix sur le Clavinova Yamaha CLP-500. Cet instrument présente les caractéristiques suivantes.

- Le générateur de tonalité AWM (mémoire ondulatoire avancée), une exclusivité Yamaha, qui procède au traitement numérique en se basant sur un échantillonnage des différentes nuances d'un piano acoustique, crée un timbre très proche de celui d'un piano acoustique, ce qui assure une plus grande qualité sonore.
- Il est possible de procéder à des modifications minimales du timbre et de l'intensité sonore en fonction de la pression exercée sur les touches. Par conséquent, ceci permet à l'utilisateur de créer des mélodies à large éventail d'expressions.
- Une interface MIDI a été prévue pour élargir les possibilités de l'instrument et pour encore plus d'amusement.
- Grâce à l'utilisation du système de haut-parleurs à 3 voies, une qualité sonore supérieure peut être obtenue.

Pour obtenir la plus entière satisfaction de cet instrument, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi tout en vous familiarisant avec l'instrument.

## Introducción

Muchas gracias por haber adquirido el Clavinova CLP-500 Yamaha. Este instrumento posee las características siguientes.

- Generación de tonos mediante AWM (memoria avanzada de ondas) exclusiva de YAMAHA, que realiza proceso digital basado en el muestreo de diversos matices de un piano acústico, y crea un timbre extremadamente cercano al de un piano acústico, lo que resulta en un sonido de piano de gran calidad.
- Variando la fuerza empleada para pulsar las teclas podrán realizarse delicados cambios de timbre y volumen, con lo que el usuario podrá crear música con una amplia gama de expresión.
- MIDI para aumentar la versatilidad y el placer musical.
- Gracias al uso de un sistema de tres vías, se obtiene una alta calidad de sonida.

Para sacar el mayor partido posible de este instrumento, le aconsejamos que lea este manual sentado ante su Clavinova.

## Contents

Assembly Instructions .....	2
Before Playing .....	4
To Start Playing .....	4
Effects and Controls .....	4
Accessory Jacks .....	5
Taking Care of Your Clavinova .....	5
Important Advice .....	5
How to use MIDI .....	6
Specifications .....	16
FCC Information (USA) .....	16
MIDI Implementation Chart .....	17

## Inhaltsverzeichnis

Zusammenbauanleitung .....	2
Vor dem Spielen .....	7
Beginn des Spielens .....	7
Effekte und Bedienungselemente .....	7
Anschlußbuchsen für Zubehör .....	8
Pflege des Clavinova .....	8
Wichtiger Hinweis .....	8
Einsatz von MIDI .....	9
Technische Daten .....	16
MIDI-Anwendungstabelle .....	17

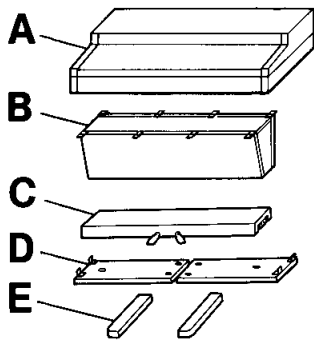
## Sommaire

Instructions d'assemblage .....	2
Avant la mise en service .....	10
Mise en service .....	10
Effets et commandes .....	10
Prises auxiliaires .....	11
Entretien du Clavinova .....	11
Consignes importantes .....	11
Utilisation de l'interface MIDI .....	12
Spécifications .....	16
Tableau de mise en exploitation MIDI .....	17

## Indice

Instrucciones de montaje .....	2
Antes de comenzar a tocar .....	13
Para comenzar a tocar .....	13
Efectos y controles .....	13
Tomas para accesorios .....	14
Cuidado de su Clavinova .....	14
Aviso importante .....	14
Empleo de MIDI .....	15
Especificaciones .....	16
Gráfica de implementación de MIDI .....	17

# 1



- Long screws (gold) 4 pcs.
- Lange Schrauben (Gold) 4 St.
- Vis longues (or), 4 pièces
- Tornillos largos (dorados), 4 piezas



- Long screws (bronze) 6 pcs.
- Lange Schrauben (Bronze) 6 St.
- Vis longues (bronze), 6 pièces
- Tornillos largos (de color bronce), 6 piezas



- Long screws (black) 8 pcs.
- Lange schrauben (schwarz) 8 St.
- Vis longues (noires), 8 pièces
- Tornillos largos (negros) 8 piezas

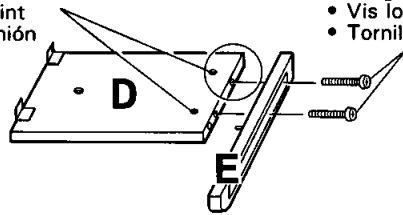


- Short screws (black) 2 pcs.
- Kurze Schrauben (schwarz) 2 St.
- Vis courtes (noires), 2 pièces
- Tornillos cortos (negros), 2 piezas

# 2

- Joint connectors
- Verbindungsstücke
- Connecteurs de joint
- Conectores de unión

- Long screws (gold)
- Lange Schrauben (Gold)
- Vis longues (or)
- Tornillos largos (dorados)

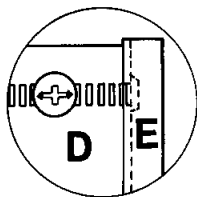


• As shown in the above diagram, the side panels (D) have a joint connector. Make sure that the arrow on the rear of the connector is pointing in the direction shown in the diagram.

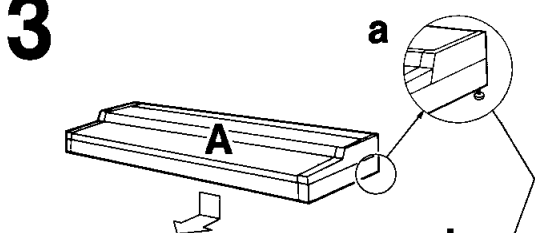
• Comme indiqué dans le diagramme ci-dessus, les panneaux latéraux (D) possèdent un connecteur de jonction. S'assurer que la flèche à l'arrière du connecteur est tournée dans la direction indiquée dans le diagramme.

• Wie die obige Abbildung zeigt, besitzen die Seitenteile (D) einen Verbindungszapfen. Achten Sie beim Anmontieren darauf, daß der Pfeil auf der Rückseite des Zapfens entsprechend der Abbildung ausgerichtet ist.

• Como lo muestra el diagrama de arriba, los paneles laterales (D) poseen un conector de junta. Asegúrese de que la flecha en la parte trasera del conector apunte en la dirección del diagrama.



# 3



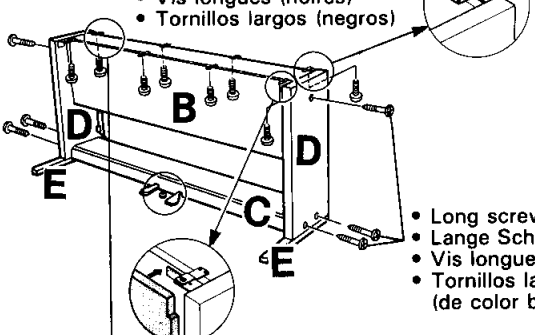
- Long screws (black)
- Kurze Lange (schwarz)
- Vis longues (noires)
- Tornillos largos (negros)

• The screws (a) protruding from the underside of the keyboard (A) slide into the slotted metal fittings (b) on the top of the side panels (D) to hold the keyboard (A).

• Die von der Unterseite des Keyboards (A) vorstehenden Schrauben (a) werden in die Metallklauen (b) auf den Seitenteilen (D) eingeschoben, um das Keyboard (A) zu befestigen.

• Les vis (a) sortant du dessous du clavier (A) coulisent dans les pièces de métal à rainures (b) sur le dessus des panneaux latéraux (D) pour maintenir le clavier (A).

• Los tornillos (a) que sobresalen de la base del teclado (A) se deslizan por los herrajes (b) ubicados sobre los paneles laterales (D) para sostener al teclado (A).



- Long screws (bronze)
- Lange Schrauben (Bronze)
- Vis longues (bronze)
- Tornillos largos (de color bronce)

### Speaker (B) rear panel

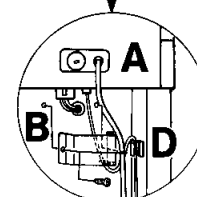
As shown in the diagram, connect the white (speaker) and black (pedal) cords to their corresponding connectors on the keyboard rear panel, then attach the cord cover.

### Panneau arrière du haut-parleur (B)

Comme indiqué dans le diagramme, raccorder les cordons blanc (haut-parleur) et noir (pédale) sur leur connecteur respectif, sur le panneau arrière du clavier, puis fixer le couvercle des cordons.

### Panel trasero del altavoz (B)

Como lo muestra el diagrama, conecte los cables blanco (altavoz) y negro (pedal) a sus conectores correspondientes en el panel trasero del teclado, y conecte luego el cable de alimentación.



Rückseite des Lautsprechers (B)  
Verbinden Sie der Abbildung gemäß das weiße (Lautsprecher) und das schwarze (Pedal) Kabel mit den entsprechenden Anschlüssen auf der Rückseite des Keyboards. Bringen Sie danach die Kabelabdeckung an.

# 1

### Open the box and take out all parts.

The box contains all the parts shown in the diagram to the left. Please check to make sure that all the parts are provided.

# 2

### Attach the stand pieces (E) to the side panels (D).

As shown in the diagram to the left, the stand pieces (E) are secured by 2 long gold-colored screws each.

Make sure the rounded corner of each stand pieces (E) is oriented as shown in the diagram.

# 3

### Attach the side panels (D) to the pedal box (C).

(1) The pedal cord and cord cover are located inside the pedal box (C), remove these before continuing.

(2) Attach the side panels (D) to the pedal box (C). The side panels (D) are secured to the pedal box (C) using 4 long bronze-colored screws.

# 1

### Den Versandkarton öffnen und alle Teile entnehmen.

Überprüfen Sie, ob alle in der linken Abbildung gezeigten Teile vorhanden sind.

# 2

### Die Füße (E) an den Seitenteilen (D) anbringen.

Wie die Abbildung links zeigt, sind die Füße (E) mit den zwei langen, goldfarbenen Schrauben anzumontieren. Achten Sie darauf, daß die abgerundeten Ecken der Füße (E) entsprechend der Abbildung ausgerichtet sind.

# 3

### Die Seitenteile (D) mit dem Pedalkasten (C) verschrauben.

(1) Das Pedalkabel und die Kabelabdeckung befinden sich im Pedalkasten (C). Entfernen Sie diese zunächst.

(2) Schrauben Sie die Seitenteile (D) am Pedalkasten (C) an. Verwenden Sie dazu die 4 langen, Bronze Schrauben.

# 1

### Ouvrir la boîte et retirer toutes les pièces.

La boîte contient toutes les pièces indiquées dans le diagramme de gauche. S'assurer que toutes les pièces sont fournies.

# 2

### Fixer les pièces du support (E) sur les panneaux latéraux (D).

Comme indiqué dans le diagramme de gauche, les pièces du support (E) sont chacune fixées par 2 longues vis dorées. S'assurer que le coin arrondi de chaque pièce du support (E) est orienté comme indiqué dans le diagramme.

# 3

### Fixer les panneaux latéraux (D) sur la boîte du pédalier (C).

(1) Le cordon de la pédale et le couvercle des cordons se trouvent dans la boîte du pédalier (C). Les retirer avant de continuer.

# 1

### Abra la caja y extraiga todas las partes.

La caja debe contener las partes mostradas en el diagrama de la izquierda. Confirme que estén todas.

# 2

### Fije las patas (E) a los paneles laterales (D).

Como se aprecia en el diagrama de la izquierda, las patas (E) se aseguran con 2 tornillos dorados largos cada una. Confirme que el extremo redondeado de cada pata (E) quede orientado como en el diagrama.

# 3

### Fije los paneles laterales (D) al Caja de pedale (C).

(1) El cable del pedal y su cubierta se encuentran dentro del Caja de pedale (C). Extráigalos antes de continuar.

(2) Fije los paneles laterales (D) al Caja de pedale (C). Los paneles laterales (D) se aseguran al

**4 Attach the speaker (B) between side panels (D).**

- (1) Remove the grille from the speaker (B).
- (2) Secure the speaker (B) to the side panels (D) using 2 long bronze-colored screws.

**5 Slide in the keyboard (A).**

- (1) Place the keyboard (A) on top of the side panels (D) so that the screw (a) protruding from the underside of the keyboard (A) are just to the rear of the slotted metal fittings (b) located at the top of the side panels (D). Then slide the entire keyboard (A) forward until the screws (a) firmly engage with the slotted metal fittings (b). Screw the 8 long black screws into the base of the keyboard (A) via the eight metal fittings protruding from the top of the speaker (B), thus securing the keyboard (A) to the base.
- (2) Attach the grille to the speaker (B). Make sure the cutout corners of the speaker grille face upwards.

**6 Plug connections.**

Connect the pedal cord to the cord holder, and connect the black plug (pedal cord) to the corresponding connector on the rear of the keyboard (A). Also connect the white plug protruding from the rear of the speaker (B) to the corresponding connector on the rear of the keyboard (A). Then attach the cord cover over the cords using the 2 short black screws.

An adjuster is provided on the bottom part of pedal box (C) to provide stability. Loosen the adjuster bolt so it will contact the floor. This will ensure that the pedal box remains stable when pushing down the pedals with your feet, thus enabling more precise pedal control.

*\* To make sure that all connections have been made properly, check each screw and knob bolt once again for secure fit.*

**4 Den Lautsprecher (B) an den Seitenteilen (D) anmontieren.**

- (1) Entfernen Sie den Grill vom Lautsprecher (B).
- (2) Befestigen Sie den Lautsprecher (B) mit den zwei langen, Bronzeschrauben an den Seitenteilen (D).

**5 Das Keyboard (A) aufschieben.**

- (1) Platzieren Sie das Keyboard (A) auf die Seitenteile (D) und richten Sie es aus, um die unten vorstehenden Schrauben (a) des Keyboards (A) an den Metallklauen (b) auf den Seitenteilen (D) anzusetzen. Schieben Sie dann das Keyboard (A) bis zum Anschlag nach vorne. Die Schrauben (a) sollten nun in den Klauen (b) sitzen. Stecken Sie danach die 8 langen, schwarzen Schrauben durch die acht, Metallscheiben auf dem Lautsprecher und drehen Sie sie in die Unterseite des Keyboards (A) hinein, um das Keyboard am Ständer zu befestigen.
- (2) Bringen Sie den Grill am Lautsprecher (B) an. Achten Sie dabei darauf, daß die ausgeschnittenen Ecken des Lautsprechers nach oben weisen.

**6 Anschlüsse.**

Führen Sie das Pedalkabel in den Kabelhalter ein und schließen Sie den schwarzen Stecker (Pedalkabel) an die entsprechende Buchse auf der Rückseite des Keyboards (A) an. Verbinden Sie ebenso den weißen Steckverbinder auf der Rückseite des Lautsprechers (B) mit dem entsprechenden Anschluß auf der Rückseite des Keyboards (A). Setzen Sie dann die Kabelabdeckung auf die Kabel auf und befestigen Sie sie mit den zwei Schrauben.

Ein Einsteller ist am Boden des Pedalkastens (C) vorhanden, um stabilen Stand zu gewährleisten. Die Einstellschraube so herausdrehen, daß sie den Boden berührt. Dadurch steht der Pedalkasten fest, wenn die Pedale mit den Füßen gedrückt werden, und genauere Kontrolle der Pedale ist möglich.

*\* Um zu gewährleisten, daß alle Verbindungen richtig hergestellt worden sind, jede Schraube und jeden Knopf erneut im Hinblick auf festen Sitz überprüfen.*

- (2) Fixer les panneaux latéraux (D) sur la boîte du pédalier (C). Les panneaux latéraux (D) se fixent sur la boîte du pédalier (C) en utilisant les 4 longues vis bronze.

**4 Fixer le haut-parleur (B) entre les panneaux latéraux (D).**

- (1) Retirer la grille du haut-parleur (B).
- (2) Fixer le haut-parleur (B) sur les panneaux latéraux (D) en utilisant les 2 longues vis bronze.

**5 Coulisser le clavier (A).**

- (1) Placer le clavier (A) sur le dessus des panneaux latéraux (D) pour que les vis (a) sortant du dessous du clavier (A) soient juste à l'arrière des pièces de métal à rainures (b) situées sur le dessus des panneaux latéraux (D). Coulisser ensuite le clavier (A) vers l'avant jusqu'à ce que les vis (a) s'engagent fermement dans les pièces de métal à rainures (b). Visser les 8 longues vis noires dans la base du clavier (A) via les huit pièces de métal sortant du dessus du haut-parleur, ce qui fixe le clavier sur la base.
- (2) Fixer la grille sur le haut-parleur (B). S'assurer que les coins coupés de la grille du haut-parleur sont dirigés vers le haut.

**6 Connexions des prises.**

Raccorder le cordon de la pédale sur le porte-cordon et raccorder la prise noire (cordon de pédale) sur le connecteur correspondant sur l'arrière du clavier (A). Connecter aussi la prise blanche sortant de l'arrière du haut-parleur (B) sur le connecteur correspondant à l'arrière du clavier (A). Fixer ensuite le couvercle des cordons sur les cordons en utilisant les 2 vis noires courtes.

Un dispositif de réglage est fourni au-dessous du pédalier (C) pour la stabilité. Desserrer le boulon de réglage de sorte qu'il touche le sol. Ceci assurera la stabilité du pédalier lorsqu'on appuie sur les pédales avec le pied, ce qui permet de contrôler les pédales de façon plus précise.

*\* Pour s'assurer que toutes les connexions ont été correctement effectuées, vérifier à nouveau que chaque vis et boulon à tête pleine soit fermement en place.*

Caja de pedale (C) con 4 tornillos largos de color bronce.

**4 Monte el altavoz (B) entre los paneles laterales (D).**

- (1) Quite la rejilla del altavoz (B).
- (2) Fije el altavoz (B) a los paneles laterales (D) con 2 tornillos largos de color bronce.

**5 Monte el teclado (A).**

- (1) Ubique el teclado (A) sobre el altavoz (B) de modo que los tornillos (a) que sobresalen de la base del teclado (A) queden justo detrás de los herrajes (b) ubicados sobre los paneles laterales (D). Luego, deslice el teclado (A) hacia adelante hasta que los tornillos (a) encajen firmemente en los herrajes (b). Atornille los 8 tornillos largos negros a la base del teclado, pasándolos por los ocho herrajes que sobresalen de la parte superior del altavoz.
- (2) Fije la rejilla al altavoz (B). Asegúrese de que las esquinas recortadas de la rejilla del altavoz queden hacia arriba.

**6 Efectúe las conexiones.**

Conecte el cable de pedal al soporte de cable, y la clavija negra (cable de pedal) al conector correspondiente en la parte trasera del teclado (A). Conecte también la clavija blanca que sobresale de la parte trasera del altavoz (B) al conector correspondiente en la parte trasera del teclado (A). Luego, fije la cubierta de cables sobre los mismos empleando los 2 tornillos cortos negros.

En la parte inferior de la caja de pedales (C) existe un ajustador para regular la estabilidad. Afloje el perno ajustador hasta que entre en contacto con el suelo. Esto asegurará la estabilidad de la caja de pedales al pisar éstos con los pies, con lo que se logrará un control más preciso de los pedales.

*\* Para asegurarse de que todas las conexiones sean correctas, vuelva a comprobar si todos los tornillos y pernos de perilla están firmemente apretados.*

## Vor dem Spielen

### • Auf richtige Betriebsspannung prüfen.

Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild auf der Rückseite des Clavinova angegeben. Bei einigen Typen ist ein Spannungsumschalter eingebaut. Dieser liegt ggf. an der Unterseite des Clavinova. Ihr Clavinova ist auf die in ihrem Wohngebiet vorhandene Spannung eingestellt. Wenn Sie im Zweifel sind oder umziehen, fragen Sie bei einem qualifizierten Techniker nach.

## Beginn des Spielens

Stellen Sie zuerst sicher, daß der Netzstecker fest in eine Wandsteckdose eingesteckt ist. Dann:

### 1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (POWER) ein.



### 2. Stellen Sie den Hauptlautstärkeregler (MASTER VOLUME) nach Wunsch ein.



### 3. Wählen Sie die gewünschte Stimme.



### 4. Beginnen Sie zu spielen.

Es ist möglich, bis zu 16 Noten gleichzeitig zu spielen.

### • Anschlagsstärke

Ihr Clavinova reagiert beim Spielen auf die Anschlagsstärke mit leichten Variationen in Ton und Timbre. Die Stärke der Variation hängt von der gewählten Stimme ab.

\*Falls Sie zu einem harten Anschlag neigen, sollten Sie, die Lautstärke auf einen geeigneten Wert einstellen.

## Effekte und Bedienungselemente



### • BRILLIANCE

Dieser Schieberegler wirkt sich auf die Klanghelligkeit aus. In der Mittelstellung wird ein Klang mit "normaler" Helligkeit erzeugt. Durch Verschieben des BRILLIANCE-Reglers in Richtung der MELLOW-Stellung wird der Pegel der Höhen abgeschwächt, wodurch ein weicherer, sanfterer Klang resultiert. Wenn dieser Regler im BRILLIANT-Bereich steht, werden die hohen Frequenzen betont und es entsteht ein härterer und klarerer Klang.

### • TREMOLO

Durch Drücken dieser Taste wird der Tremolo-Effekt ausgelöst, der einen leicht an- und abschwellenden Klang bewirkt.

### • ENSEMBLE

Der durch diese Taste ausgelöste Effekt erzeugt einen irisierenden, fülligeren Klang.

### • CHORUS

Nach dem Betätigen dieser Taste wird dem Klang über langsame tonale Variationen eine räumliche Note hinzugefügt.

### • Effekte des Einsatzes der Pedale

Drei verschiedene Effekte können durch Verwendung der Pedale, nämlich DAMPER, SOFT und SOSTENUTO erzielt werden. Das rechte Pedal steuert den DAMPER-Effekt und das linke sowohl SOFT als auch SOSTENUTO.

### • DÄMPFER

Durch Drücken des rechten Pedals des Ständers wird bewirkt, daß der Ton anhält, auch nachdem die Taste losgelassen ist, ähnlich wie bei einem akustischen Piano.

### • SOFT

Durch Drücken des linken Pedals des Ständers wird der Klang gemildert.

• SOSTENUTO (Dieser Effekt wird durch Umschalten des Pedals SOFT erhalten.)

Bei Betätigung des SOSTENUTO-Pedals, klingt dessen Effekt nur zusammen mit Tönen, deren Tasten dabei gedrückt gehalten werden, was eine Resonanz ähnlich dem DAMPER-Effekt erzeugt. Je nach der gespielten Musik kann zwischen den beiden Effekten mit diesem Pedal auf folgende Weise umgeschaltet werden.

### Umschalten zwischen SOFT und SOSTENUTO

Während dem Drücken der TRANSPOSER/MIDI-Taste das linke Pedal treten, daß mit der SOFT/SOSTENUTO-Buchse verbunden ist. Damit leuchtet die CHORUS-Anzeige auf und weist darauf hin, daß das gedrückte Pedal jetzt den CHORUS-Effekt steuert.

\*Das Lämpchen zeigt an, daß die Pedaleinstellung nur so lange gilt, wie die Taste TRANSPOSER/MIDI gedrückt wird. Sobald diese Taste freigegeben wird, zeigt das Lämpchen erneut an, wie der Effekt CHORUS momentan eingestellt ist.

Wenn das Pedal zurück auf SOFT gestellt werden soll, wieder die Taste TRANSPOSER/MIDI drücken. Das Lämpchen CHORUS erlischt, und das Pedal steuert erneut den Effekt SOFT.

\*Beim Einschalten des Geräts wird die Funktion dieses Pedals immer automatisch auf SOFT gestellt.

### • TRANSPOSER

Mit diesem Merkmal können Sie die Tonlage des gesamten Instrumentes in Halbtönen ändern. Zum Anheben der Tonlage: Halten Sie die Tonlagentaste (TRANSPOSER) gedrückt und drücken Sie eine der Tasten zwischen C#<sub>6</sub> und F<sub>6</sub>.

Zum Senken der Tonlage: Halten Sie die Tonlagentaste (TRANSPOSER) gedrückt und drücken Sie eine der Tasten zwischen F#<sub>5</sub> und H<sub>5</sub>.

\*Beim Ausschalten des Instrumentes wird automatisch die normale Tonlage wieder eingestellt.



Zur Tonlagenregelung

Zur Tonlagenregelung (C<sub>3</sub> - H<sub>3</sub>)

Zur Transponierung (F#<sub>5</sub> - F<sub>6</sub>)

### ● Tonhöhenregler

Mit diesem Merkmal können Sie die Tonlage des gesamten Instrumentes feinstimmen.

Zum Anheben der Tonlage: Halten Sie die niedrigste und zweitniedrigste weiße Taste gedrückt und schlagen Sie wiederholt eine beliebige Taste zwischen C<sub>3</sub> und H<sub>3</sub> an.

Bei jedem Anschlag wird die Tonlage um 3 Halbtonhundertstel erhöht.

Zum Senken der Tonlage: Halten Sie die niedrigste weiße und schwarze Taste gedrückt und schlagen Sie wiederholt eine beliebige Taste zwischen C<sub>3</sub> und H<sub>3</sub> an.

Bei jedem Anschlag wird die Tonlage um etwa 3 Halbtonhundertstel gesenkt.

\*Beim Ausschalten des Instrumentes wird automatisch die normale Tonlage wieder eingestellt (A<sub>3</sub> = 440Hz).

## Ausgangsbuchsen



### ● Kopfhörerbuchsen (HEADPHONES)

Diese Buchse dient zum Anschluß von Kopfhörern (Sonderzubehör). Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, kommt kein Ton von den Lautsprechern des Clavinova. Dadurch können Sie das Clavinova jederzeit spielen, ohne andere zu stören.

### ● AUX. OUT L-R-Buchsen

Diese Buchsen dienen zum Anschluß des Clavinova an einen Verstärker oder ein anderes Lautsprechersystem. Durch Anschluß des Clavinova an die LINE IN Buchsen eines Tonband-Decks können Sie die auf dem Clavinova gespielte Musik jederzeit aufnehmen.

### ● AUX. IN L-R-Buchsen

Sie können mit diesen Buchsen Ton von externen Audio-Quellen (Tonbandgerät, portables Keyboard usw.) über die Lautsprecher des Clavinova wiedergeben, während Sie spielen. Einfach das Anschlußkabel hier und in die LINE OUT/AUX OUT Buchsen des Tonbandgeräts, Stereobauteils oder portablen Keyboards einstecken. Die externe Audio-Quelle muß mit einer eigenen Lautstärkeregelung versehen sein. Diese Buchsen niemals mit Netz- oder Lautsprecheranschlüssen verbinden.

### ● MIDI OUT/IN-Anschlüsse

Die MIDI-Anschlüsse (Musical Instrument Digital Interface) entsprechen der MIDI-Norm für digitale Musikinstrumente. Mit diesen Anschlüssen ist es möglich, das Clavinova zur Datenkommunikation an einen Computer oder andere MIDI-kompatible elektronische Instrumente anzuschließen.

## Pflege des Clavinova

Lassen Sie immer Ihrem Clavinova die gleiche Pflege zukommen wie auch anderen wertvollen Musikinstrumenten. Um sicherzustellen, daß Ihr Clavinova immer gut aussieht und klingt, befolgen Sie die folgenden Maßregeln.

1. Nicht innerhalb von kurzer Zeit wiederholt ein- und ausschalten. Wenn das geschieht, können Fehlfunktionen auftreten.
2. Berühren Sie niemals die internen Bauteile.
3. Schalten Sie das Gerät immer nach dem Spielen aus (OFF), und decken Sie es mit der Staubschutzhülle ab.
4. Reinigen Sie das Gehäuse und die Tasten des Clavinova mit einem leicht angefeuchteten Tuch und benutzen Sie nur ein neutrales Reinigungsmittel. Verwenden Sie nicht Reinigungspulver mit Scheuerzusätzen oder chemikaliengetränkte Reinigungstücher, da sie die Tasten aufrauen oder die Lackierung beschädigen können.
5. Stellen Sie niemals Vinylprodukte auf Ihr Clavinova, da die Lackierung chemisch mit Vinylprodukten reagiert.
6. Um Gehäuselackierung und Verbindungsnahte zu schützen, sollten Sie Ihr Clavinova direktem Sonnenlicht, Luftfeuchtigkeit und Hitze aussetzen.
7. Stoßen und kratzen Sie nicht das Gehäuse mit harten Gegenständen.

## Wichtiger Hinweis

Was tun wenn ...

### 1) das Gerät beim Einschalten mit dem Netzschalter nicht reagiert. Prüfen Sie folgendes:

Ist der Netzstecker fest in eine Netzsteckdose eingesteckt? Wenn Strom im Netz ist, aber das Clavinova nicht arbeitet, ziehen Sie den Stecker aus der Dose und wenden Sie sich an Ihren YAMAHA-Fachhändler.

### 2) das Clavinova Radio- oder Fernsehsignale reproduziert.

Dieser Fall kann eintreten, wenn Sie in der Nähe eines starken Radio- oder Fernsehsenders wohnen. Wenden Sie sich an Ihren YAMAHA-Fachhändler.

### 3) gelegentlich unangenehme Statikgeräusche auftreten.

In den meisten Fällen kann die Ursache auf das Ein- und Ausschalten von Haushaltsgeräten zurückgeführt werden.

### 4) das Clavinova den Radio- oder Fernsehempfang stört.

Die hohen Frequenzimpulse, die vom Clavinova abgegeben werden, können Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang bewirken. Bei Auftreten von Störungen, sind die betreffenden Einheiten zur Beseitigung des Problems ausreichend zu trennen.

### 5) der Ton des Clavinova verzerrt wird, wenn ein zusätzliches Lautsprechersystem angeschlossen wird.

Beim Anschluß an ein zusätzliches Lautsprechersystem (Stereoanlage, Gitarrenverstärker usw.) kann Verzerrung auftreten, bei starkem Anschlag, wenn die Lautstärke des Clavinova oder des Lautsprechersystems zu hoch eingestellt ist. Außerdem können die Lautsprecher beschädigt werden. Stellen Sie die Lautstärke auf einen Pegel herab, wo keine Verzerrung eintritt.



# Einsatz von MIDI

## Die MIDI-Funktion von Clavinova

### Was MIDI kann:

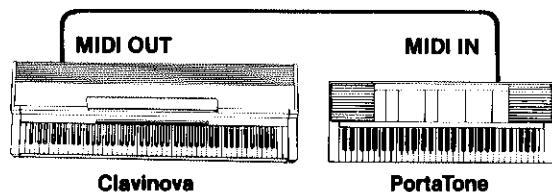
- Senden/Erkennen von Tasten Ein/Aus-Daten.
- Senden/Erkennen von Instrumentenstimmnummern.
- Senden/Erkennen von Steuerungsdaten für DAMPER und SOFT/SOSTENUTO.

## Anschluß des Clavinova an andere MIDI-Instrumente

Im folgenden Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Ihr Clavinova an andere MIDI-Instrumente anschließen können.

### ■ Spielen des Clavinova in Kombination mit anderen Tasteninstrumenten

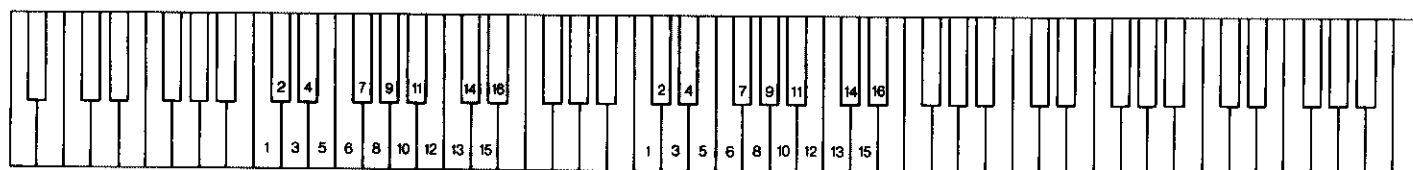
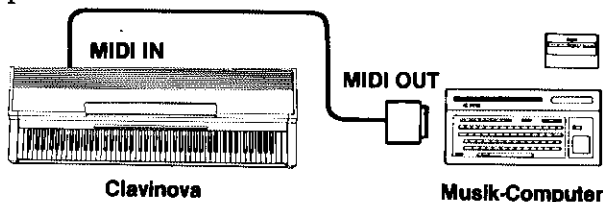
(Beispiel: Anschluß an PortaTone)



Wie in der Abbildung oben dargestellt, ist es möglich, beim Spielen des Clavinova Klang vom PortaTone zu produzieren, wenn die Buchse MIDI OUT am Clavinova mit der Buchse MIDI IN des PortaTone verbunden ist. Die Information, die beim Drücken der Taste auf dem Clavinova produziert wird, wird in diesem Fall sofort zum PortaTone übertragen und produziert einen volleren Klang. Es ist auch möglich, verschiedene Stimmen in jedem Instrument zu erzeugen. So können Pianostimmen des Clavinova mit Streicherstimmen des PortaTone kombiniert werden, so daß ein Solospieler eine Vorführung geben kann, die einem Klavierkonzert ähnelt. Das ist nur eine von vielem möglichen Kombinationen. Sie können auch den MIDI OUT-Eingang des PortaTone mit dem MIDI IN-Ausgang des Clavinova verbinden und auf der Tastatur des PortaTone spielen.

### ■ Spielen des Clavinova mit Musik-Computer

Sie können Ihre Spielfreude mit dem Clavinova noch steigern, wenn Sie einen Personal Computer anstelle der Tasten des Instruments verwenden. Egal, ob Sie fertig gekaufte Musik-Software verwenden oder Ihre eigene Software programmieren; das Clavinova kann automatisch gespielt werden. In diesem Fall können die Stimmen beliebig auf dem Steuerpult gewählt werden, um der Stimmung der Musik zu entsprechen.

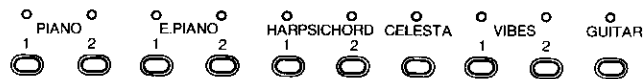


Zum Einstellen des Sendekanals. (C1 ~ D#2)      Zum Einstellen des Empfangskanals. (C3 ~ D#4)

## Steuerung der MIDI-Funktion

### A) Bei eingeschaltetem Gerät

- Der Empfangskanal ist CH 1. Bei OMNI ON kann aber jeder Kanal empfangen werden. (Beim Einschalten des Geräts wird automatisch OMNI ON eingeschaltet.)
- Programmumstellung ist möglich. (Bedingung zum Senden und Empfangen von Stimmnummern.)
- Die Steuerung ist der Status zum Senden und Empfangen von Steuersignalen für DAMPER und SOFT/SOSTENUTO.



### B) Einstellung der Übertragungskanalnummer:

Beim Drücken des Schalters TRANSPOSER/MIDI gleichzeitig eine der Tasten zwischen C<sub>1</sub> und D<sub>2</sub> auf die Kanalnummer einstellen (siehe Tabelle unten).

### C) Umschalten auf OMNI OFF und Einstellung des Empfangskanals:

Beim Drücken des Schalters TRANSPOSER/MIDI gleichzeitig die Taste PIANO 1 drücken und auf OMNI OFF umstellen. Durch Drücken des Schalters wird eingeschaltet (ON). Dann, bei gedrückt gehaltenem TRANSPOSER/MIDI-Schalter, eine der Tasten zwischen C<sub>3</sub> und D<sub>4</sub> um drücken, um die Kanalnummer einzustellen (siehe Tabelle unten).

### D) Umstellen auf Local Aus:

Bei gedrückt gehaltenem TRANSPOSER/MIDI-Schalter die Taste PIANO 2 drücken. Durch Drücken des Schalters wird eingeschaltet (ON).

### E) Löschen des Programmwechsels (zum Aufheben der Übertragung zur Stimmenänderung):

Bei Gedrückthalten der Taste TRANSPOSER/MIDI die Taste E. PIANO 1 drücken. Durch erneutes Drücken des Schalters wird die Funktion aktiviert.

### F) Löschen der Steuerdatenmeldung (zum Aufheben der Übertragung der Information zur Steuerung von DAMPER und SOFT/SOSTENUTE Pedalen):

Beim Drücken des Schalters TRANSPOSER/MIDI gleichzeitig die Taste E. PIANO 2 drücken. Durch erneutes Drücken des Schalters wird die Funktion aktiviert.

**WICHTIGER HINWEIS:** MIDI-Instrumente und -Einrichtungen können in ihren technischen Daten voneinander abweichen. Schlagen Sie in der jeweiligen MIDI-Anwendungstabelle nach, um zu sehen, welche Kombinationen möglich sind und welche nicht. Die MIDI-Anwendungstabelle für Ihr Clavinova ist auf der letzten Seite dieses Handbuchs aufgeführt.



# Specifications

## Technische Daten

## Spécifications

## Especificaciones

\*Specifications subject to change without notice.  
 \*Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.  
 \*Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.  
 \*Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

	<b>CLP-500</b>
<b>KEYBOARD</b>	88 KEYS (A <sub>-1</sub> ~ G <sub>7</sub> )
<b>VOICE SELECTOS</b>	PIANO 1·2, E. PIANO 1·2, HARPSICHORD 1·2, CELESTA, VIBES 1·2, GUITAR
<b>EFFECT</b>	BRILLIANCE, TREMOLO, ENSEMBLE, CHORUS
<b>PEDAL CONTROL</b>	DAMPER, SOFT, SOSTENUTO
<b>OTHER CONTROLS</b>	MASTER VOLUME, TRANSPOSER/MIDI, PITCH, POWER SWITCH
<b>JACKS·CONNECTORS</b>	HEADPHONES, AUX. OUT L-R, AUX. IN L-R, MIDI IN-OUT
<b>MAIN AMPLIFIERS</b>	30W × 2
<b>SPEAKERS</b>	Cone Woofer 20 cm (8'') × 2, Domo Tweeter 1.5 cm (3/5'') × 2 Dome Squawker 2.5 cm (1'') × 2, Monitor 12 cm (4-3/4'') × 2
<b>DIMENSIONS</b>	Width : 137.4 cm (54-1/5'') Depth : 46.8 cm (18-2/5'') Height : 78.5 cm (31'')
<b>WEIGHT</b>	73 kg

## FCC INFORMATION (USA)

While the following statements are provided to comply with FCC Regulations in the United States, the corrective measures listed are applicable worldwide.

This series of Yamaha Clavinova uses frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity of some types of audio or video devices within three meters (approximately ten feet), interference may occur.

This series of Yamaha Clavinova has been type-tested and found to comply with the specifications set for a class B computer in accordance with those specifications listed in sub-part J, part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur.

If your Clavinova should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your Clavinova off and on. If the interference continues when your Clavinova is off, the Clavinova is not the source of the interference. If your Clavinova does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:

- Relocate either the Clavinova or the electronic device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets for the Clavinova and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install a/c line filters.
- In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or if the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact a Yamaha dealer for suggestions and/or corrective measures, if you can not locate a Yamaha dealer in your general area, please contact the Service Division, Yamaha Music Corporation, U.S.A., 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.

If for any reason, you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve radio-TV Interference Problems." This booklet, Stock #004-000-00345-4, is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402.

• This applies only to products distributed by YAMAHA Music Corp. U.S.A.

# MIDI Implementation Chart

Version: 1.0

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changes	Channel 1 Channel 1~16	Channel 1 Channel 1~16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 × *****	Mode 1 Omni, Poly/Mono ×	
Note Number	True Voice	21~108 *****	21~108 21~108	
Velocity	Note ON Note OFF	○ 90H, v=1~127 × 90H, v=0	○ v=1~127 ×	
After Touch	Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender		×	×	
Control Change	64 66 67	○ ○ ○	○ ○ ○	Damper Pedal Sostenuto Pedal Soft Pedal
Program Change	True #	0~4 *****	0~127 0~4	
System Exclusive		×	×	
System Common	Song Pos Song Sel Tune	× × ×	× × ×	
System Real Time	Clock Commands	× ×	× ×	
Aux Messages	Local ON/OFF All Notes OFF Active Sense Reset	× × ○ ×	○ ○ ○ ○	
Notes				

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes  
×: No

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

**Bescheinigung des Importeurs**

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

**Musikinstrument Typ: CLP-500**

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

**VERFÜGUNG 1046/84**

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses  
Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie  
auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

**Yamaha Europa GmbH**

Name des Importeurs

**YAMAHA**  
YAMAHA CORPORATION  
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan